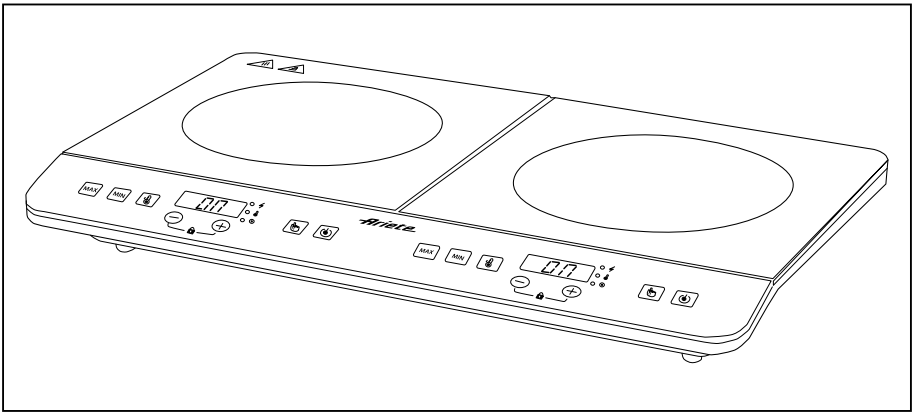
Ariete



AVVERTENZE IMPORTANTI
IMPORTANT SAFEGUARDS
CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS
WICHTIGE HINWEISE
ADVERTENCIAS IMPORTANTES
ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES
BELANGRIJKE AANWIJZINGEN
VIGTIGE ADVARSLER
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ
ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
WAŻNE OSTRZEŻENIA
تنبيهات مهمة

CE EAC

1998

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Controllare che l'alimentazione elettrica corrisponda a quella indicata nella parte inferiore dell'apparecchio.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano attentamente sorvegliati e istruiti riguardo all'uso in sicurezza dell'apparecchio, e siano consapevoli dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate da bambini di età non inferiore agli 8 anni adeguatamente sorvegliati.
3. Tenere il prodotto ed il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
4. In caso di danni al cavo di alimentazione, è necessario che venga sostituito dal produttore, dal tecnico di assistenza o da personale appositamente qualificato al fine di evitare pericoli.
5. Le superfici esposte potrebbero riscaldarsi molto durante il funzionamento.
6. ATTENZIONE: Se la superficie è screpolata, spegnere l'apparecchio per evitare la possibilità di scosse elettriche.
7. Non appoggiare oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai e coperchi sulla superficie della piastra poiché possono surriscaldarsi.
8. Solo per uso domestico e interno.
9. Quando l'apparecchio non è in funzione e prima di procedere con la pulizia, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica.
10. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
11. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso descritto nel manuale dell'utente. Non utilizzare l'apparecchio o i relativi componenti al di fuori dell'uso previsto per evitare rischi.
12. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare il rischio di lesioni alle persone.
13. Attenzione, superficie calda.
14. Non toccare le superfici calde. Usare le maniglie o le manopole.
15. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o tutto l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
16. In caso di utilizzo di un elettrodomestico da parte di bambini o vicino a loro, è

indispensabile una stretta sorveglianza.
17. Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso e prima di pulirlo. Lasciarlo raffreddare prima di installare o rimuovere i componenti.
18. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di cavo o spina danneggiati, oppure in caso di malfunzionamento o danni. Rendere l'apparecchio nel centro d'assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni.
19. L'uso di accessori non consigliati dal produttore dell'apparecchio può provocare incidenti.
20. Non utilizzare all'aperto.
21. Non lasciare che il cavo penda da bordi di tavoli o ripiani, o che sia a contatto con superfici calde.
22. Non riporre l'apparecchio sopra o vicino a un forno caldo, a fornelli elettrici o a gas.
23. Prestare la massima attenzione quando si sposta un apparecchio contenente contiene olio bollente o altri liquidi caldi.
24. Collegare sempre la spina all'apparecchio prima di collegare il cavo alla presa a muro. Per scollegare l'apparecchio, posizionare qualsiasi comando su "OFF", quindi rimuovere la spina dalla presa di corrente.
25. Non impiegare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
26. Non utilizzare un piano cottura rotto. In caso di rotture del piano cottura, i detergenti o il materiale fuoriuscito potrebbero penetrare all'interno dello stesso, generando il rischio di scosse elettriche.
27. Pulire il piano cottura con attenzione. Usando una spugna o un panno bagnati per eliminare gli schizzi su una zona di cottura calda, prestare attenzione per evitare ustioni, inoltre alcuni detergenti potrebbero creare fumi nocivi se utilizzati su superfici calde.
28. Per evitare di impigliarsi o inciampare in un cavo troppo lungo, la macchina è fornita di un cavo più corto. Sono disponibili prolunghe più lunghe che possono essere utilizzate prestando attenzione.
29. Usando una prolunga lunga:
- Il voltaggio riportato sulla prolunga deve corrispondere almeno al voltaggio riportato sull'apparecchio.
- Fare in modo che una prolunga più lunga non penda dalla superficie per evitare che venga tirata da bambini o che ci si inciampi accidentalmente.
30. Questo apparecchio è concepito per uso domestico ed applicazioni simili, come:
- zona cucina per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
- agriturismi;
- ad uso di clienti di hotel, motel ed altre tipologie di alloggi;
- alloggi bed and breakfast.

31. Materiale richiesto:
- Acciaio, ghisa, ferro smaltato, acciaio inox, padelle/pentole a fondo piatto con diametro compreso tra 8 cm e 27 cm.
- È consigliato l'uso delle pentole indicate, non cercare di utilizzare altri tipi, specialmente con sensori di pressione.

Pentola in acciaio inox	Teglia in ghisa	Pentola in acciaio inox magnetico	Pentola in acciaio inox magnetico	Casseruola in ferro

32. Si prega gentilmente di procedere in linea con il seguente requisito ove necessario in caso di utilizzo di un contenitore non in dotazione.
- La padella/pentola deve essere adatta per i piani cottura a induzione.
- Provare a usare una padella/pentola eventualmente acquistata separatamente per osservare la presenza di fenomeni insoliti.
- La padella/pentola acquistata separatamente deve essere piatta e dotata di coperchio con sfiato per il vapore.

33. Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.

34. **ATTENZIONE, PERICOLO DI INCENDIO: Non utilizzare l'apparecchio per alcun motivo su:**
- **tavoli o superfici in metallo;**
- **piani di cottura o frigoriferi;**
- **frigoriferi e freezer a pozzetto;**
- **altre superfici con anima in metallo.**

  Il funzionamento ad induzione, mentre scalda la pentola, potrebbe scaldare anche la superficie di appoggio in metallo, rendendola in alcuni casi incandescente.

  Prima di azionare l'apparecchio verificare che sotto di esso non vi siano altri oggetti di metallo e neppure il cavo di alimentazione.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato per evitare possibili infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo manuale per future cosultazioni. Qualora si desideri cedere questo apparecchio ad altre persone, ricordarsi in includere anche queste istruzioni.

PRIMA DELL'USO

Operazioni preliminari

- Posizionare una pentola adatta per la cottura a induzione sulla piastra in vetro.
- Collegare la spina ad una presa di alimentazione sicura e adeguata. L'apparecchio emetterà un segnale acustico e l'indicatore sopra il tasto ON/OFF inizierà a lampeggiare; sul display a LED apparirà "Lo" che segnala la connessione dell'apparecchio all'alimentazione.

Tasto ON/OFF

Posizionare una pentola adatta al centro della zona di cottura. Premere il tasto ON/OFF una volta, il display LED mostrerà "ON" e l'indicatore sopra il tasto ON/OFF rimarrà acceso. Premere il tasto FUNCTION per avviare il funzionamento.

Per interrompere il funzionamento e passare alla modalità standby premere il tasto ON/OFF dopo la cottura.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the lower side of the appliance.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. The temperature of accessible surfaces may be very high when the appliance is operating.
6. WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
7. Metallic objects such as knives, forks, spoons, and lids should not be placed on the hotplate since they can get hot.
8. Household and indoor use only.
9. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet firstly.
10. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
11. The appliance is only intended for the purpose described in User Manual. Do not use appliance or any part of the appliance out of the intended use to avoid risk.
12. The use of attachments which are not recommended or sold by the Manufacturer of the appliance may cause a risk of injury to persons.
13. Caution, hot surface.
14. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
15. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or the whole unit in water or other liquid.
16. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
17. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool down before putting on or taking off parts.
18. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the

nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.

19. The use of accessory attachments not recommended by the Manufacturer of the appliance may cause injuries.
20. Do not use outdoors.
21. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
22. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
23. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
24. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to “OFF”, then remove plug from wall outlet.
25. Do not use the appliance for other than intended use.
26. Do not use a broken cooktop. Should the cooktop be broken, cleaning solutions and spillovers may penetrate it and create a risk of electric shock.
27. Clean the cooktop with care. If a wet sponge or cloth is used to wipe spills on a hot cooking area, be careful to avoid burns. Furthermore, some cleaners may produce noxious fumes if applied to hot surfaces.
28. A shorter power supply cord is supplied to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
29. If a long extension cord is used:

- The marked electrical rating of the extension cord should correspond to the electrical rating of the appliance.
- A longer cord should be arranged so that it will not drape over the surface where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

30. This appliances is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas shop, offices and other working environments;
- farm houses;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

31. Material required:

- Steel, cast iron, enamelled iron, stainless steel, flat-bottom pans/pots with bottom diameter from 8 cm to 27 cm.
- It is advisable the use of the required pot, do not try to use other types instead, especially with pressure sensors.

Stainless steel pot | Iron blast pan | Magnetic stainless iron pan | Magnetic stainless iron pan | Iron board pan

32. Please kindly according to the below requirement if necessary to use a container that is not supplied.
- Pan/pot must be suitable for induction cooktop.
- Pan/pot should be tried out if bought separately to see if there are abnormal phenomena.
- Pan/pot bought separately should be flat and equipped with lid with vapour vent.

33. The appliance must not be energised with external timers or separate remote controls.

34. WARNING, FIRE HAZARD: Do not use the appliance under any circumstances on:
- **metal tables or surfaces;**
- **stovetops or refrigerators;**
- **chest refrigerators or freezers;**
- **other surfaces with a metal core.**

  Using the induction cooker, while heating the pot, may also heat the underlying metal surface, in some cases making it red-hot.
  Before operating the appliance, ensure there are no metal objects or the power cord underneath it.

ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS

ABOUT THIS MANUAL

Please read this manual carefully before use. Use the appliance only for the purpose that it was designed for to prevent any injury and damage. Keep this manual close by for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

BEFORE USE

Getting Started

- Place an cookware suitable for induction cooking on the glass plate.
- Connect the power plug to a safe and secure power source. The appliance will emit a “beep” sound, the indicator light under the ON/OFF button will start blinking and the LED display will show “Lo” to indicate that the appliance is connected to a power source.

ON/OFF button

Place a cookware at the centre of the heating zone. Press the ON/OFF button once, the LED display will show “ON” and the indicator under the ON/OFF button will stay on. Press to FUNCTION button to start operation.
To stop the operation and go to the standby mode, press the ON/OFF button after cooking.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

L'utilisation de tout appareil électrique nécessite des précautions, dont les suivantes:

1. Vérifiez que l'alimentation électrique corresponde à celle indiquée sous l'appareil.
2. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'étant dotés d'aucune expérience ou connaissance s'ils sont surveillés et s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation en sécurité de l'appareil et s'ils ont compris les dangers que cela comporte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien peuvent être effectuées par des enfants de plus de 8 ans correctement surveillés.
3. Garder l'appareil ainsi que le câble d'alimentation, hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de maintenance ou une personne spécialement qualifiée afin d'éviter tout danger.
5. Les surfaces exposées peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement.
6. ATTENTION : Si la surface est fissurée, éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.
7. Ne posez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères et des couvercles sur la surface du plan de cuisson, car ils pourraient chauffer.
8. Pour un usage domestique et à l'intérieur uniquement.
9. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de procéder à son nettoyage, débranchez-le.
10. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
11. L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite dans le manuel d'utilisation. N'utilisez pas l'appareil ou ses composants en dehors de l'usage auquel ils sont destinés afin d'éviter tout risque.
12. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant de l'appareil peut entraîner des risques de blessures.
13. Attention, surface chaude.
14. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les prises.
15. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

16. En cas d'utilisation d'un appareil par des enfants ou à proximité d'eux, une surveillance étroite est indispensable.
17. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'installer ou de retirer des composants.
18. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il fonctionne mal ou s'il est endommagé. Retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit inspecté, réparé ou ajusté.
19. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des accidents.
20. Ne pas utiliser l'appareil à l'air libre.
21. Ne laissez pas le cordon pendre des bords de tables ou d'étagères, ou être en contact avec des surfaces chaudes.
22. Ne rangez pas l'appareil sur ou à proximité d'un four chaud, d'une cuisinière électrique ou à gaz.
23. Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'huile ou d'autres liquides chauds.
24. Branchez toujours le cordon à l'appareil avant de connecter le cordon à la prise murale. Pour débrancher l'appareil, réglez toutes les commandes sur "off", puis retirez la fiche de la prise murale.
25. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
26. N'utilisez pas un plan de cuisson cassé. Si le plan de cuisson est cassé, des détergents ou des produits renversés peuvent pénétrer à l'intérieur et créer un risque d'électrocution.
27. Nettoyez le plan de cuisson avec précaution. Lorsque vous utilisez une éponge ou un chiffon mouillé pour essuyer les éclaboussures sur une zone de cuisson chaude, attention à ne pas vous brûler ; par ailleurs, certains produits de nettoyage peuvent dégager des fumées nocives s'ils sont utilisés sur des surfaces chaudes.
28. Pour éviter de s'accrocher ou de trébucher sur un long cordon, la machine est équipée d'un cordon plus court. Des rallonges plus longues sont disponibles et peuvent être utilisées en prenant des précautions.
29. L'utilisation d'une rallonge longue :

- La tension indiquée sur la rallonge doit au moins correspondre à la tension indiquée sur l'appareil.
- Veillez à ce qu'une rallonge plus longue ne pende pas de la surface afin d'éviter qu'elle ne soit tirée par des enfants ou qu'on ne trébuche accidentellement dessus.

30. Cet appareil a été conçu pour un usage domestique ou similaire, comme par exemple :

- les zones destinées à la cuisine dans les magasins, les bureaux et autres lieux

professionnels ;
- habitations rurales ;
- à l'usage de clients en hôtel, motel et autres lieux résidentiels ;
- chambres d'hôtes.

31. Matériel requis :
- Acier, fonte, fer émaillé, acier inoxydable, casseroles à fond plat d'un diamètre compris entre 8 et 27 cm.
- L'utilisation des casseroles indiquées est recommandée, n'essayez pas d'utiliser d'autres types de casseroles, en particulier avec les capteurs de pression.

Poêle en acier inoxydable	Poêle en fonte	Casserole en acier inoxydable magnétique	Casserole en acier inoxydable magnétique	Casserole en fer

32. En cas d'utilisation d'un récipient non fourni, veuillez respecter les exigences suivantes.
- La poêle/casserole doit être adaptée aux plaques à induction.
- Essayez d'utiliser une casserole achetée séparément pour observer la présence de phénomènes inhabituels.
- La poêle/casserole achetée séparément doit être plate et avoir un couvercle muni d'un évent de vapeur.

33. N'alimentez pas l'appareil à travers des minuteries externes ou des installations séparées commandées à distance.

34. ATTENTION, RISQUE D'INCENDIE : Ne pas utiliser l'appareil pour quelque raison que ce soit sur :
- **des tables ou des surfaces métalliques ;**
- **des plans de cuisson ou des réfrigérateurs ;**
- **des réfrigérateurs et des congélateurs coffres ;**
- **d'autres surfaces avec un squelette métallique.**

Le fonctionnement par induction, tout en chauffant la marmite, peut également chauffer la surface de support métallique, la rendant incandescente dans certains cas.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas d'autres objets métalliques sous l'appareil, ni le cordon d'alimentation.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

À PROPOS DE CE MANUELE

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous souhaitez céder cet appareil à une autre personne, n'oubliez pas de lui remettre également ces instructions.

AVANT L'UTILISATION

Opérations préliminaires

- Placez une casserole adaptée à la cuisson par induction sur la plaque de verre.
- Branchez la fiche à une prise de courant sûre et adaptée. L'appareil émet un signal sonore et l'indicateur situé au-dessus de la touche ON/OFF commence à clignoter ; «Lo» apparaît sur l'écran LED, indiquant que l'appareil est connecté à l'alimentation électrique.

Touche ON/OFF

Placez une casserole au centre de la zone de chauffe. Appuyez une fois sur la touche ON/OFF, l'écran LED affiche «ON» et l'indicateur au-dessus de la touche ON/OFF reste allumé. Appuyez sur la touche FUNCTION pour démarrer l'appareil.

Pour arrêter le fonctionnement et passer en mode veille, appuyez sur la touche ON/OFF après la cuisson.

ALLGEMEINE HINWEISE

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH.

Bei der Verwendung von Elektrische Geräten treffen Sie die erforderlichen Vorkehrungen, einschließlich

1. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung mit im unteren Teil des Geräts angegebenen Stromversorgung übereinstimmt.
2. Dieses Gerät darf von Kindern im Alter über 8 Jahren und von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen, denen es an der notwendigen Erfahrung oder Kenntnis mangelt nur unter Aufsicht benutzt werden, oder nachdem sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren begriffen haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten dürfen von Kindern im Alter von nicht unter 8 Jahren nur unter Aufsicht ausgeführt werden.
3. Das Produkt und das zugehörige Versorgungskabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Servicetechniker oder besonders qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Freiliegende Oberflächen können während des Betriebs sehr heiß werden.
6. ACHTUNG: Wenn die Oberfläche Risse aufweist, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
7. Legen Sie keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf die Oberfläche der Kochplatte, da sie heiß werden können.
8. Nur für den Haushaltsgebrauch und in Innenräumen bestimmt.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor Sie es reinigen.
10. Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
11. Das Gerät ist nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät oder seine Komponenten nicht außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, um Risiken zu vermeiden.
12. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder geliefert wird, kann zu Verletzungen führen.
13. Achtung, heiße Oberfläche.
14. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie die Griffe oder Knöpfe.
15. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

16. Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine strenge Beaufsichtigung erforderlich.
17. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile ein- oder ausbauen.
18. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn es eine Funktionsstörung oder Beschädigung aufweist. Bringen Sie das Gerät zur Inspektion, Reparatur oder Einstellung zum nächstgelegenen autorisierten Servicecenter.
19. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen wird, kann zu Unfällen führen.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
21. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht von Tisch- oder Regalkanten herabhängt oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
22. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines heißen Backofens, Elektro- oder Gaskochers auf.
23. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Gerät mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten bewegen.
24. Schließen Sie den Stecker immer an das Gerät an, bevor Sie das Kabel an die Steckdose anschließen. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, stellen Sie ein beliebiges Bedienelement auf „OFF“ und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
25. Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
26. Verwenden Sie kein kaputtes Kochfeld. Wenn das Kochfeld defekt ist, können Reinigungsmittel oder verschüttetes Material in das Innere des Kochfeldes gelangen, wodurch die Gefahr eines Stromschlags besteht.
27. Reinigen Sie das Kochfeld vorsichtig. Wenn Sie einen nassen Schwamm oder ein feuchtes Tuch verwenden, um Spritzer auf einer heißen Kochstelle abzuwischen, achten Sie darauf, Verbrennungen zu vermeiden; außerdem können einige Reinigungsmittel schädliche Dämpfe erzeugen, wenn sie auf heißen Oberflächen verwendet werden.
28. Um zu vermeiden, dass Sie sich an einem langen Kabel verfangen oder darüber stolpern, wird das Gerät mit einem kürzeren Kabel geliefert. Längere Verlängerungskabel sind erhältlich und können mit Vorsicht verwendet werden.
29. Verwendung eines langen Verlängerungskabels:

- Die auf dem Verlängerungskabel angegebene Spannung muss mindestens mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass ein längeres Verlängerungskabel nicht über die Oberfläche hinaushängt, um zu verhindern, dass Kinder daran ziehen oder versehentlich darüber stolpern.

30. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
- Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Ferienwohnungen;
- zur Nutzung durch Kunden von Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten;
- Bed and Breakfasts.

31. Erforderliches Material:
- Stahl, Gusseisen, emailliertes Eisen, rostfreier Stahl, Pfannen/Töpfe mit flachem Boden und einem Durchmesser zwischen 8 cm und 27 cm.
- Die Verwendung des angegebenen Kochgeschirrs wird empfohlen, versuchen Sie nicht, andere Typen zu verwenden, insbesondere keine Schnellkochtöpfe.

Edelstahltopf | Kochgeschirrs aus Gusseisen | Magnetische Pfanne aus rostfreiem Stahl | Magnetische Pfanne aus rostfreiem Stahl | Kasserolle aus Eisen

32. Bitte beachten Sie bei der Verwendung eines nicht mitgelieferten Kochgeschirrs die folgende Anforderung.
- Die Pfanne/der Topf muss für Induktionskochfelder geeignet sein.
- Versuchen Sie, eine separat gekaufte Pfanne/Topf zu verwenden, um ungewöhnliche Phänomene zu beobachten.
- Die/der separat gekaufte Pfanne/Topf muss flach sein und einen Deckel mit Dampfaustrittsloch haben.

33. Das Produkt darf nicht über externe Timer oder separate ferngesteuerte Systeme mit Strom versorgt werden.

34. VORSICHT, BRANDGEFAHR: Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall auf:
- **Tischen oder Metallflächen;**
- **Herdplatten oder Kühlschränken;**
- **Kühlschränken und Gefriertruhen;**
- **anderen Oberflächen mit einem Metallkern.**

Der Induktionsbetrieb kann beim Erhitzen des Kochers auch die Metallunterlage erhitzen, so dass sie in manchen Fällen zum Glühen gebracht wird.
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass sich keine anderen Metallgegenstände unter dem Gerät befinden, auch nicht das Netzkabel.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

ÜBER DIESES HANDBUCH

Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, um mögliche Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben möchten, denken Sie daran, auch diese Anleitung mitzugeben.

VOR DER VERWENDUNG

Vor der Verwendung

- Stellen Sie einen für das Induktionskochen geeigneten Topf auf die Glasplatte.
- Schließen Sie den Stecker an eine sichere und geeignete Steckdose an. Das Gerät gibt einen Signalton ab und die Anzeige über der ON/OFF-Taste beginnt zu blinken; auf der LED-Anzeige erscheint „Lo“, was bedeutet, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Taste ON/OFF

Stellen Sie einen geeigneten Topf in die Mitte der Kochzone. Drücken Sie einmal auf die Taste ON/OFF, auf der LED-Anzeige erscheint „ON“ und die Anzeige über der Taste ON/OFF leuchtet weiter. Drücken Sie die FUNCTION-Taste, um den Betrieb zu starten.
Um den Betrieb zu beenden und in den Standby-Modus zu wechseln, drücken Sie nach dem Garen die Taste ON/OFF.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

Al usar aparatos eléctricos es necesario tomar las precauciones adecuadas, entre las cuales:

1. Controlar que la alimentación eléctrica se corresponda con la indicada en la parte inferior del aparato.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos si son vigiladas o bien, si han recibido instrucciones acerca del uso en condiciones de seguridad del aparato y si han comprendido los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento pueden ser efectuadas solo por niños mayores de 8 años adecuadamente vigilados.
3. Mantener el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el técnico de asistencia o por personal debidamente capacitado a fin de evitar peligros.
5. Las superficies expuestas podrían calentarse mucho durante el funcionamiento.
6. ATENCIÓN: Si la superficie está agrietada, apagar el aparato para evitar posibles descargas eléctricas.
7. No apoyar objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas sobre la superficie de la placa, ya que podrían recalentarse.
8. Solo para uso doméstico e interno.
9. Cuando el aparato no esté en uso y antes de limpiarlo, desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica.
10. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumergir el aparato, el cable ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
11. El aparato está diseñado para su uso exclusivamente como se describe en el manual del usuario. No utilizar el aparato ni sus componentes fuera de su uso previsto para evitar peligros.
12. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede ocasionar lesiones personales.
13. Atención, ¡superficie caliente.
14. No toque las superficies calientes. Utilizar las asas o los pomos.
15. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumergir el cable, el enchufe ni el aparato en agua o cualquier otro líquido.
16. Cuando un electrodoméstico es usado por niños o cerca de ellos, es esencial

una atenta supervisión.
17. Desenchufar el aparato de la toma cuando no se esté usando y antes de limpiarlo. Dejar que se enfríe antes de montar o retirar los componentes.
18. No utilizar el aparato si el cable o el enchufe están dañados, o en caso de funcionamiento anómalo o desperfectos. Llevar el aparato al centro de asistencia autorizado más cercano para cualquier control, reparación o ajuste.
19. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar accidentes.
20. No utilizar al aire libre.
21. No permitir que el cable cuelgue de los bordes de las mesas o estantes, ni que entre en contacto con superficies calientes.
22. No guardar el aparato dentro o cerca de un horno caliente, de hornillos eléctricos o de gas.
23. Prestar extrema atención al desplazar un aparato que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
24. Conectar siempre el enchufe al aparato antes de conectar el cable a la toma de pared. Para desconectar el aparato, poner todos los mandos en «OFF», y luego desconectar el enchufe de la toma de corriente.
25. No usar el aparato para otro uso que no sea el previsto.
26. No utilizar un plano de cocción roto. Si se rompe el plano de cocción, los detergentes o el material derramado podrían penetrar en su interior, creando un riesgo de descarga eléctrica.
27. Limpiar el plano de cocción con cuidado. Al usar una esponja o un paño húmedo para eliminar las salpicaduras en una zona de cocción caliente, tener cuidado para evitar quemaduras y, además, ciertos detergentes podrían crear vapores nocivos cuando se usan en superficies calientes.
28. Para evitar enredarse o tropezar con un cable demasiado largo, la máquina se suministra con un cable más corto. Están disponibles alargadores que se pueden utilizar prestando atención.
29. Al usar un alargador:
- El voltaje indicado en el alargador debe corresponder al menos con el voltaje indicado en el aparato.
- No permitir que el alargador cuelgue de la superficie para evitar que los niños tiren de él o para evitar tropezar con él.

30. Este aparato está diseñado para uso doméstico y para aplicaciones similares, como:
- áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- turismos rurales;
- por los clientes en hoteles, moteles y otros ambientes residenciales;
- bed and breakfast.

31. Material requerido:
- Acero, fundición, hierro esmaltado, acero inoxidable, sartenes/ollas de fondo plano con un diámetro de 8 cm a 27 cm.
- Se recomienda el uso de las ollas indicadas; no intentar utilizar otros tipos, especialmente con sensores de presión.

Olla de acero inoxidable | Bandeja de fundición | Olla de acero inoxidable magnético | Olla de acero inoxidable magnético | Cazuela de hierro

32. Se ruega seguir el siguiente requisito en caso de utilizar un contenedor distinto de los suministrados.
- La sartén/olla debe ser apta para planos de cocción por inducción.
- Intentar usar una sartén/cacerola comprada por separado y observar si se producen fenómenos inusuales.
- La sartén/olla comprada por separado debe ser plana y debe tener una tapa con respiradero.

33. El producto no debe alimentarse a través de temporizadores externos o con instalaciones separadas controladas a distancia.

34. **ATENCIÓN, PELIGRO DE INCENDIO: No utilizar el aparato bajo ninguna circunstancia encima de:**
- **mesas o superficies metálicas;**
- **planos de cocción o refrigerados;**
- **neveras y congeladores tipo arcón;**
- **otras superficies con núcleo metálico.**

  El funcionamiento por inducción, mientras calienta la olla, también podría calentar la superficie de apoyo metálica, llegando en algunos casos a ponerse incandescente.

  Antes de encender el aparato, asegurarse de que no haya otros objetos metálicos debajo de él, ni tampoco el cable de alimentación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Leer detenidamente el presente manual antes de utilizar el aparato. Utilizar el aparato únicamente para los fines para los que fue diseñado a fin de evitar posibles lesiones y daños. Guardar a mano este manual para futuras consultas. Si se desea ceder este aparato a otras personas, acordarse de incluir estas instrucciones.

ANTES DE USAR

Operaciones preliminares

- Colocar una olla apta para cocción por inducción en la placa de vidrio.
- Conectar el enchufe a una toma de alimentación segura y adecuada. El aparato emitirá una señal acústica y el indicador situado en la tecla ON/OFF empezará a parpadear; en el display LED aparecerá “Lo” indicando que el aparato está conectado a la alimentación.

Tecla ON/OFF

Colocar una olla adecuada en el centro de la zona de cocción. Pulsar la tecla ON/OFF una vez, el display LED mostrará “ON” y el indicador en la tecla ON/OFF permanecerá encendido. Pulsar el botón FUNCTION para iniciar el funcionamiento.

Para detener el funcionamiento y pasar al modo standby, pulsar la tecla ON/OFF tras la cocción.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser tomadas as devidas precauções, nomeadamente:

1. Verifique se a alimentação elétrica local corresponde à indicada na parte inferior do aparelho.
2. Este aparelho pode ser utilizado por crianças idade superior a 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e conhecimento desde que vigiados ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e que tenham entendido os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção podem ser efetuadas por crianças desde que tenham mais de 8 anos de idade e que sejam adequadamente supervisionadas.
3. Mantenha o produto e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por pessoal especialmente qualificado para evitar perigos.
5. As superfícies expostas podem ficar muito quentes durante o funcionamento.
6. ATENÇÃO: Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico.
7. Não coloque objetos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas sobre a superfície da placa, pois podem superaquecer.
8. Apenas para uso doméstico e interno.
9. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de proceder à limpeza, desligue-o da tomada elétrica.
10. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou outros líquidos.
11. O aparelho destina-se exclusivamente à utilização descrita no manual de instruções. Não utilize o aparelho ou os seus componentes fora da utilização prevista para evitar riscos.
12. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode representar risco de ferimentos às pessoas.
13. Atenção, superfície quente.
14. Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou punhos.
15. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou outros líquidos.
16. Se um aparelho for utilizado por ou perto de crianças, é essencial uma super-

visão cuidadosa.
17. Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de limpá-lo. Deixe o aparelho arrefecer antes de instalar ou remover componentes.
18. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados, ou se estiverem avariados ou danificados. Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado para eventuais verificações, reparos ou regulações.
19. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar acidentes.
20. Não utilize o aparelho ao ar livre.
21. Não deixe que o cabo fique pendurado nas extremidades de mesas ou prateleiras, ou em contacto com superfícies quentes.
22. Não coloque o aparelho sobre ou perto de um forno quente, fogão elétrico ou a gás.
23. Tenha extremo cuidado ao mover um aparelho que contenha óleo a ferver ou outros líquidos quentes.
24. Ligue sempre a ficha ao aparelho antes de ligar o cabo à tomada de parede. Para desligar o aparelho, coloque qualquer comando em “Off” (desligado) e depois retire a ficha da tomada.
25. Não utilize o aparelho para qualquer outra utilização que não a prevista.
26. Não utilize a placa se estiver partida ou rachada. Se a placa se partir, os detergentes ou o material derramado podem entrar no seu interior, criando um risco de choque elétrico.
27. Limpe a placa com cuidado. Quando utilizar uma esponja ou um pano húmido para limpar os salpicos numa zona de cozedura quente, tenha cuidado para evitar queimaduras. Alguns produtos de limpeza podem também criar fumos nocivos se utilizados em superfícies quentes.
28. Para evitar ficar enroscado ou tropeçar num cabo comprido, o aparelho é fornecido com um cabo mais curto. Estão disponíveis extensões que podem ser utilizadas com cuidado.
29. Se utilizar uma extensão:
- A voltagem indicada na extensão deve corresponder, no mínimo, à voltagem indicada no aparelho.
- Certifique-se de que o cabo da extensão não fique pendurado para evitar que seja puxado por crianças ou que se tropece acidentalmente nele.
30. Este aparelho foi concebido para uso doméstico e aplicações similares, como:
- áreas de refeição em lojas, escritórios e outros locais de trabalho;
- turismo rural;
- pelos clientes de hotel, motel e outros ambientes residenciais;
- bed and breakfast.
31. Material permitido:

- Aço, ferro fundido, ferro esmaltado, aço inoxidável, frigideiras/panelas de fundo plano com diâmetro entre 8 cm e 27 cm.
- Recomenda-se a utilização das panelas indicadas; não utilize outros tipos de panelas, nomeadamente as que possuem sensores de pressão.

Panela de aço inoxidável | Panela de ferro fundido | Panela de aço inoxidável magnético | Panela de aço inoxidável magnético | Caçarola de ferro

32. Ao utilizar uma panela não fornecida, favor respeitar os seguintes requisitos.
- A frigideira/panela deve ser adequada para placas de indução.
- Experimente utilizar uma frigideira/panela comprada separadamente para observar se ocorrem fenómenos anormais.
- A frigideira/panela comprada separadamente deve ser plana e ter uma tampa com saída de vapor.

33. O aparelho não deve ser utilizado com temporizadores externos ou sistemas separados de comando à distância.

34. CUIDADO, RISCO DE INCÊNDIO: Não utilize o aparelho, por motivo algum, sobre:
- **mesas ou superfícies metálicas;**
- **fogões ou geladeiras;**
- **geladeiras e freezers;**
- **outras superfícies com núcleo de metal.**

O sistema por indução, durante o funcionamento, também pode aquecer a superfície de apoio em metal, tornando-a em alguns casos incandescente.
Antes de ligar o aparelho, verifique se não há outros objetos de metal ou o cabo de alimentação embaixo dele.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

SOBRE ESTE MANUAL

Leia atentamente este manual antes de o utilizar. Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina, para evitar possíveis ferimentos e danos. Mantenha este manual à mão para consulta futura. Se pretender transmitir este aparelho a outra pessoa, não se esqueça de incluir também estas instruções.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

Operações preliminares

- Apoie uma panela que pode ser utilizada sobre placa de indução de vidro.
- Ligue a ficha a uma tomada de corrente elétrica segura e adequada. O aparelho emitirá um sinal sonoro e o indicador luminoso da tecla LIGAR/DESLIGAR ON/OFF começará a piscar; no visor de LED aparecerá “Lo”, a indicar que o aparelho está ligado à corrente elétrica.

Tecla LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF)

Coloque uma panela adequada no centro da zona de cozedura. Pressione uma vez a tecla LIGAR/DESLIGAR, o visor LED mostrará “ON” e o indicador luminoso da tecla LIGAR/DESLIGAR permanecerá aceso. Pressione a tecla FUNÇÕES para iniciar o funcionamento.
Para interromper o funcionamento e passar para o modo de espera (standby), pressione a tecla LIGAR/DESLIGAR após a cozedura.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE AANWIJZINGEN VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

Als u elektrische apparaten gebruikt, moet u altijd enkele voorzorgsmaatregelen treffen, waaronder:

1. Controleren of de aansluitstroom samenvalt met de aansluitstroom op de onderkant van het apparaat.
2. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke en mentale vermogens; gebruikers die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits onder toezicht van iemand of nadat ze zijn ingelicht over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee verbonden zijn hebben begrepen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen worden gedaan door kinderen die niet jonger zijn dan 8 jaar, met voldoende toezicht.
3. Houd het apparaat en het stroomsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, door de technische assistentie of door een deskundige elektricien, om gevaren te vermijden.
5. De oppervlakken kunnen heet worden tijdens het gebruik.
6. OPGELET: Als er barsten in het oppervlak zitten, zet u het apparaat uit om risico op elektrische schokken te vermijden.
7. Leg geen metalen voorwerpen die heet kunnen worden op de plaat, zoals messen, vorken, lepels of deksels.
8. Alleen voor huishoudelijk gebruik en gebruik binnenshuis.
9. Als het apparaat niet ingeschakeld is en voordat u het reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact.
10. Om risico op elektrische schokken te vermijden, mogen het apparaat, het stroomsnoer of de stekker niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
11. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het in de gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. Om risico's te vermijde, gebruikt u dit apparaat en de componenten ervan niet voor andere doeleinden dan de voorziene.
12. Gebruik van niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of geleverde accessoires veroorzaakt risico op letsels.
13. Opgelet, heet oppervlak.
14. Raak de hete oppervlakken niet aan. Gebruik de handgrepen of knoppen.
15. Om risico op elektrische schokken te vermijden, mogen het stroomsnoer, de stekker of het hele apparaat nooit worden ondergedompeld in water of andere

vloeistoffen.

16. Als een huishoudapparaat door kinderen of in hun buurt wordt gebruikt, moet dit onder nauwlettend toezicht gebeuren.
17. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het niet in gebruik is en voordat u het reinigt. Laat het afkoelen voordat u componenten installeert of verwijdert.
18. Gebruik het apparaat niet als het stroomsnoer of de stekker beschadigd zijn of als het niet goed werkt of beschadigd is. Breng het apparaat naar de dichtstbijzijnde technische service voor eventuele controles, reparaties of afstellingen.
19. Gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen accessoires kan ongevallen veroorzaken.
20. Niet in de open lucht gebruiken.
21. Laat het stroomsnoer niet loshangen van tafel- of werkbladranden en vermijd aanraking met hete oppervlakken.
22. Zet het apparaat niet op of in de buurt van een hete oven, een elektrisch fornuis of een gasfornuis.
23. Wees uiterst voorzichtig als u een apparaat verplaatst met kokende olie of andere hete vloeistoffen erop of erin.
24. Steek altijd eerst de stekker in het apparaat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, zet u elke bediening op “OFF”.
25. Gebruik het apparaat niet voor andere dan de voorziene doeleinden.
26. Nooit een kookplaat gebruiken die gebarsten is. Als er barsten in de kookplaat zitten, kunnen reinigingsmiddelen of andere gelekte stoffen in de barsten komen en risico op elektrische schokken veroorzaken.
27. Wees heel voorzichtig als u de kookplaat reinigt. Reinig de plaat met een vochtige spons of doek om bijvoorbeeld spatten op een hete kookzone te verwijderen. Pas op dat u zich niet verbrandt. Uit bepaalde reinigingsmiddelen kunnen schadelijke dampen komen als ze op hete oppervlakken worden gebruikt.
28. Om struikelen of inknellen in een lang snoer te vermijden, heeft het apparaat een korter stroomsnoer. Er zijn verlengkabels ter beschikking die mogen worden gebruikt maar met oplettendheid.
29. Als u een verlengkabel gebruikt:

- Moet de spanning die op de verlengkabel staat, samenvallen met de spanning die op het apparaat staat.
- Laat de verlengkabel niet naar onder over het apparaat hangen zodat kinderen er niet aan kunnen trekken en niemand erover kan struikelen.

30. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik zoals:

- in de keuken voor het winkelpersoneel of de werknemers of op andere werkplekken;

- toeristische accommodaties;
- voor de klanten van hotels, motels en andere tijdelijke verblijfsplaatsen;
- in omgevingen zoals B&B's.

31. Vereist materiaal:
- Staal, gietijzer, geëmailleerd ijzer, roestvast staal, pannen en potten met een platte bodem met een diameter tussen 8 cm en 27 cm.
- Wij raden de voorgeschreven pannen te gebruiken en geen andere soorten te gebruiken, vooral niet met druksensoren.

Pan van roestvast staal | Schaal van gietijzer | Pan van magnetisch roestvast staal | Pan van magnetisch roestvast staal | Pot van ijzer

32. Wij verzoeken u om rekening te houden met de volgende vereiste als u een voorwerp moet gebruiken dat niet samen met het appraat wordt geleverd.
- De pan/pot moet geschikt zijn voor inductiekookplaten.
- Test een eventueel afzonderlijk aangekochte pan of pot eerst uit op ongewone verschijnselen.
- De afzonderlijk aangekochte pan of pot moet een platte bodem hebben en een deksel met een stoomopening erin.

33. Laat het apparaat niet werken op de stroom van externe timers of externe systemen met afstandsbedieningen.

34. OPGELET, BRANDGEVAAR: Gebruik het apparaat om geen enkele reden op:
- **Metalen tafels of oppervlakken;**
- **Kookplaten of koelkasten;**
- **Koelkisten en vriezers met deksels;**
- **Andere oppervlakken met een metalen kern.**

  Terwijl het inductiesysteem de pan of pot verwarmt, kan het ook het metalen oppervlak eronder verwarmen en in sommige gevallen zelfs verhitten.
  Controleer voordat u het apparaat inschakelt of er onder het apparaat geen andere metalen voorwerpen liggen. Ook het stroomsnoer mag er niet onder liggen.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat gebruikt. Om mogelijke ongevallen en schade te voorkomen, gebruikt u het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld. Houd deze gebruiksaanwijzing binnen handbereik voor latere raadpleging. Als u beslist om dit apparaat aan derden over te maken, vergeet u niet ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

Voorbereidingen

- Zet een pan voor inductiekookplaten op de glazen plaat.
- Steek de stekker in een veilig en geschikt stopcontact. Het apparaat laat een geluidssignaal horen en het indicatielampje boven de toets ON/OFF begint te knipperen; op het display met leds verschijnt “Lo” om te signaleren dat het apparaat ingeschakeld is.

Toets ON/OFF

Zet een geschikte pan in het midden van de kookzone. Druk één keer op de toets ON/OFF. Op het display met leds verschijnt “ON” en het indicatielampje van de toets ON/OFF blijft nu vast branden. Druk op de toets FUNCTION om de kookplaat te laten werken.
Om de werking te onderbreken en het apparaat in standby te zetten, drukt u op de toets ON/OFF na afloop van de bereiding.

VIGTIGE ADVARSLER

LÆS VEJLEDNINGERNE INDEN BRUG.

Når man bruger el-apparater skal man tage visse forholdsregler i brug, som blandt andet:

1. Kontrollér, at strømforsyningen modsvarer dén der vises på apparatets nedre del.
2. Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og kendskab, blot de grundigt overvåges og indlæres i apparatets brug og sikkerhed, og er klar over risiciene der kunne opstå. Børn må ikke bruge apparatet til deres leg. Rengørings- og vedligeholdelseshandlingerne må udføres af børn, blot de er 8 år eller derover og passende overvåges.
3. Hold produktet og dets elledning fjernt fra børn der er under 8 år.
4. I tilfælde hvor strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, af den tekniske assistance eller af hertil kvalificeret personale, for at undgå farer.
5. De blottede overflader kunne opvarmes meget under funktion.
6. BEMÆRK: Hvis der findes revner på apparatet skal apparatet slukkes, for at forhindre mulighed for elektrisk stød.
7. Anbring ikke metal-genstande, såsom knive, gafler eller låg på pladens overflade, eftersom de kunne overophedes.
8. Udelukkende til husligt og indendørs brug.
9. Man skal trække ledningen ud af stikkontakten når apparatet ikke er i funktion, og inden man begynder med dets rengøring.
10. For at forhindre risiko for elektriske stød, må man ikke dyppe apparatet, ledningen eller stikket i vand eller andre væsker.
11. Apparatet er beregnet til udelukkende at blive brugt til dét brug, der er beskrevet i brugermanualen. Brug ikke apparatet eller dets relaterende bestanddele til andre formål end de forventede, for at undgå risici.
12. Brug af tilbehør der ikke er anbefalet eller medleveret af apparatets fabrikant, kunne medføre risiko for læsioner på personer.
13. Bemærk, varm overflade.
14. Rør ikke de varme overflader. Brug håndtagene eller knapperne.
15. For at undgå risiko for elektriske stød, må man ikke dyppe ledningen, stikket eller apparatet i vand eller andre væsker.
16. I tilfælde hvor børn bruger apparatet, eller hvis dette findes i nærheden af børnene, skal der sørges for en streng overvågning.
17. Frakobl apparatet fra stikkontakten når det ikke anvendes og inden det gøres rent. Lad det afkøle, inden bestanddele installeres eller fjernes.

18. Brug ikke apparatet hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller i tilfælde af fejlfunktion eller skader. Bring apparatet til det nærmeste autoriserede assistancecenter til eventuelle kontroller, reparationer eller justeringer.
19. Brug af tilbehør der ikke anbefales af fabrikanten, kunne fremprovokere ulykker.
20. Må ikke anvendes udendørs.
21. Sørg for, at ledningen ikke hænger ud fra bordkanter eller hylder, eller at den kommer i kontakt med varme overflader.
22. Anbring ikke apparatet ovenpå eller i nærheden af en varm ovn, elkomfur eller gasblus.
23. Vær yderst forsigtig, ved flytning af et apparat der indeholder kogende olie eller andre varme væsker.
24. Tilslut altid apparatets stik, inden ledningen tilsluttes til strømudtaget. For at frakoble apparatet, skal man stille alle kommandoer på “OFF” og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
25. Brug ikke apparatet til andet end ét det er beregnet til.
26. Brug ikke kogepladen, hvis den er ødelagt. I tilfælde hvor kogepladen er ødelagt, kunne rengøringsmidler eller materiale der er kommet ud, trænge ind i den og skabe risici for elektrisk stød.
27. Vær omhyggelig med kogepladens rengøring. Brug en svamp eller en våd klud til at fjerne stænk fra en varm kogeplade, vær forsigtig så forbrændinger undgås. Visse rengøringsmidler kunne derudover forårsage skadelig røg, hvis de anvendes på varme overflader.
28. For at undgå at man vikles ind i eller snubler over en for lang ledning er apparatet udstyret med en kortere ledning. Der findes længere forlængerledninger der kan anvendes, blot man er yderst forsigtig.
29. Når en lang forlængerledning bruges:

- Spændingen, der vises på forlængerledningen, skal i det mindste svare til dén der findes på apparatet.
- Sørg for at forlængerledningen ikke hænger ud over overfladen, for at forhindre at børn skulle trække i den eller man uheldigvis snubler i den.

30. Apparatet er designet til hjemligt eller lignende brug, såsom:

- madlavningsområde til butikspersonale, kontorer eller andre arbejdsmæssige områder;
- bondegårdsferiesteder;
- til brug på hoteller, moteller eller andre indlogeringsfaciliteter;
- bed and breakfast.

31. Anvendeligt materiale:
- Stål, støbejern, emaljeret jern, rustfrit stål, pander/gryder med flad bund, med en diameter fra 8 cm til 27 cm.
- Det anbefales at anvende de viste gryder, især med tryksensor, forsøg ikke at bruge andre typer.

Gryde i rustfrit stål | Stege-pande | Gryde i magnetisk rustfrit stål | Gryde i magnetisk rustfrit stål | Kasserolle i jern

32. Man bedes venligst overholde følgende krav om nødvendigt, netop i tilfælde af brug af ikke medleverede beholdere.
- Panden/gryden skal være egnet til induktionskogeplader.
- Prøv at bruge en pande/gryde, der eventuelt er købt særskilt, for at tjekke om der opstår usædvanlige fænomener.
- Panden/gryden der er købt særskilt, skal være flad og udstyret med låg med ventil til dampen.

33. Produktet må ikke forsynes gennem eksterne timere eller adskilte fjernstyrede anlæg.

34. BEMÆRK, BRANDFARE: Man må under ingen omstændigheder bruge apparatet på:
- **borde eller overflader af metal;**
- **kogeplader eller køleskabe;**
- **køleskabe og kummefrysere;**
- **andre overflader, hvori der findes metal.**

Induktionsfunktionen kunne, udover at varme gryden, også opvarme overfladen i metal, ved således at gøre den gloende varm i visse tilfælde.
Inden apparatet tages i brug, skal man tjekke, at der ikke findes metalgenstande eller strømledninger under det.

GEM VEJLEDNINGERNE

APROPOS MANUALEN

Læs manualen grundigt inden brug. Brug udelukkende apparatet til det brug hvortil det er designet, for at undgå mulige uheld og skader. Hav manualen ved hånden til fremtidigt brug. Såfremt man ønsker at videregive apparatet til andre personer, skal man huske også at give vedkommende disse instruktioner.

INDEN BRUG

Indledende handlinger

- Placér en egnet gryde til induktionstilberedning på glaspladen.
- Sæt stikket i et sikkert og egnet strømudtag. Apparatet udsender et akustisk signal og indikatoren over ON/OFF-tasten vil begynde at blinke; på LED-displayet vises “Lo” der signalerer at apparatet er tilsluttet strømforsyning.

ON/OFF-taste

Placér en egnet gryde på midten af kogepladen. Tryk ON/OFF-tasten en gang, LED-displayet viser “ON” og indikatoren over ON/OFF-tasten forbliver tændt. Tryk FUNCTION-tasten for at starte funktionen.

For at afbryde funktionen og gå til standby-tilstand, skal man trykke ON/OFF-tasten efter endt tilberedning.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, είναι απαραίτητο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

1. Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία αντιστοιχεί σε εκείνη που υποδεικνύεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
2. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας μεγαλύτερης των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό προσεκτική επίβλεψη και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης μπορούν να πραγματοποιηθούν από παιδιά ηλικίας όχι μικρότερης των 8 ετών με επαρκή επίβλεψη.
3. Κρατήστε το προϊόν και το σχετικό καλώδιο τροφοδοσίας του μακριά από παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών.
4. Σεπερίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον τεχνικό σέρβις του ή από ειδικά καταρτισμένο προσωπικό για αποφυγή κινδύνων.
5. Οι εκτεθειμένες επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη λειτουργία.
6. ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν η επιφάνεια έχει ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
7. Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια στην επιφάνεια της πλάκας γιατί μπορεί να υπερθερμανθούν.
8. Μόνο για οικιακή και εσωτερική χρήση.
9. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό, αποσυνδέστε την από την πρίζα του ρεύματος.
10. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το ρευματολήπτη σε νερό ή άλλα υγρά.
11. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση που περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της εκτός της προβλεπόμενης χρήσης τους για να αποφύγετε κινδύνους.
12. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
13. Προσοχή, ζεστή επιφάνεια.
14. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τις λαβές ή τα πόμολα.
15. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

16. Εάν μια συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, είναι απαραίτητη η στενή επίβλεψη.
17. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν την καθαρίσετε. Αφήστε την να κρυώσει πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα.
18. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης είναι κατεστραμμένα ή εάν δυσλειτουργεί ή έχει υποστεί ζημιά. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο για τυχόν ελέγχους, επισκευές ή ρυθμίσεις.
19. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
20. Μη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
21. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στις άκρες των τραπεζιών ή των ραφιών και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
22. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστό φούρνο, ηλεκτρικές εστίες ή εστίες αερίου.
23. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μετακινείτε μια συσκευή που περιέχει καυτό λάδι ή άλλα ζεστά υγρά.
24. Συνδέετε πάντα το ρευματολήπτη στη συσκευή πριν συνδέσετε το καλώδιο στην πρίζα τοίχου. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ρυθμίστε όλα τα χειριστήρια στο «OFF» και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
25. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους.
26. Μη χρησιμοποιείτε μια σπασμένη εστία. Εάν η εστία σπάσει, απορρυπαντικά ή χυμένο υλικό μπορεί να διεισδύσουν στο εσωτερικό της, προκαλώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
27. Καθαρίστε προσεκτικά την εστία. Όταν χρησιμοποιείτε ένα βρεγμένο σφουγγάρι ή πανί για να σκουπίσετε τις πιτσιλιές σε μια ζεστή περιοχή μαγειρέματος, να είστε προσεκτικοί για να αποφύγετε εγκαύματα, εξ άλλου, ορισμένα καθαριστικά μπορεί να δημιουργήσουν τοξικές αναθυμιάσεις εάν χρησιμοποιηθούν σε θερμές επιφάνειες
28. Για να μην πιαστείτε ή σκοντάψετε από πολύ μακρύ καλώδιο, το μηχάνημα παρέχεται με ένα πιο κοντό καλώδιο. Διατίθενται μακρύτερα καλώδια επέκτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν με προσοχή.
29. Χρησιμοποιώντας ένα μακρύ καλώδιο επέκτασης:

- Η τάση που αναγράφεται στο καλώδιο επέκτασης πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι ένα μακρύτερο καλώδιο προέκτασης δεν κρέμεται από την επιφάνεια για να μην το τραβήξουν παιδιά ή σκοντάψετε κατά λάθος.

30. Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρ-

μογές, όπως:
- χώρος κουζίνας για το προσωπικό των καταστημάτων, των γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
- αγροτουριστικές μονάδες
- για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων τύπων καταλυμάτων,
- σε χώρους τύπου bed and breakfast.

31. Απαιτούμενα υλικά:
- Ατσάλι, χυτοσίδηρος, εμαγιέ, ανοξείδωτο ατσάλι, τηγάνια/κατσαρόλες με επίπεδο πάτο με διάμετρο μεταξύ 8 εκ. και 27 εκ.
- Συνιστάται η χρήση των υποδεικνυόμενων σκευών, μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε άλλους τύπους, ειδικά με αισθητήρια πίεσης.

Κατσαρόλα από ανοξείδωτο ατσάλι

Μαντεμένιο ταψί

Κατσαρόλα από ανοξείδωτο μαγνητικό ατσάλι

Κατσαρόλα από ανοξείδωτο μαγνητικό ατσάλι

Σιδερένια κατσαρόλα

32. Παρακαλείστε να προχωρήσετε σύμφωνα με την ακόλουθη απαίτηση όπου είναι απαραίτητο όταν χρησιμοποιείτε μη παρεχόμενο δοχείο.
- Το τηγάνι/κατσαρόλα πρέπει να είναι κατάλληλο για επαγωγικές εστίες.
- Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε ένα τηγάνι/κατσαρόλα που μπορεί να έχετε αγοράσει ξεχωριστά για να παρατηρήσετε ασυνήθιστα φαινόμενα.
- Το τηγάνι/κατσαρόλα που αγοράζεται ξεχωριστά πρέπει να είναι επίπεδο και να έχει καπάκι με εξαερισμό ατμού.

33. Το προϊόν δεν πρέπει να τροφοδοτείται με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή χωριστά συστήματα τηλεχειρισμού.

34. ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα λόγο επάνω σε:
- **μεταλλικά τραπέζια ή επιφάνειες,**
- **εστίες μαγειρέματος ή ψυγεία,**
- **ψυγεία και καταψύκτες μπαούλα,**
- **άλλες επιφάνειες με μεταλλικό πυρήνα.**

Η επαγωγική λειτουργία, ενώ θερμαίνει την κατσαρόλα, θα μπορούσε επίσης να θερμάνει τη μεταλλική επιφάνεια στήριξης, καθιστώντας την πυρακτωμένη σε ορισμένες περιπτώσεις.

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα μεταλλικά αντικείμενα κάτω από αυτήν, ούτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί για να αποφύγετε πιθανούς τραυματισμούς και ζημιές. Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο εύκολα προσβάσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν θέλετε να παραχωρήσετε αυτή τη συσκευή σε άλλα άτομα, θυμηθείτε να συμπεριλάβετε και αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προκαταρκτικές ενέργειες

- Τοποθετήστε ένα σκεύος κατάλληλο για επαγωγικό μαγείρεμα στη γυάλινη πλάκα.
- Συνδέστε το ρευματολήπτη σε μια ασφαλή και κατάλληλη πρίζα. Η συσκευή θα εκπέμψει ένα ακουστικό σήμα και η ένδειξη πάνω από το πλήκτρο ON/OFF θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Η ένδειξη «Lo» θα εμφανιστεί στην οθόνη LED, δηλώνοντας ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό.

Πλήκτρο ON/OFF

Τοποθετήστε ένα κατάλληλο σκεύος στο κέντρο της ζώνης μαγειρέματος. Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF μία φορά, η οθόνη LED θα δείξει “ON” και η ένδειξη πάνω από το πλήκτρο ON/OFF θα παραμείνει αναμμένη. Πατήστε το πλήκτρο FUNCTION για να ξεκινήσει η λειτουργία.

Για να σταματήσετε τη λειτουργία και να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF μετά το μαγείρεμα.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

При использовании электрических приборов необходимо принять соответствующие меры предосторожности, в том числе следующие :

1. Убедитесь, что электропитание соответствует указанному в нижней части прибора.
2. Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний при условии, что они находятся под тщательным надзором и проинструктированы о безопасном использовании прибора, а также осведомлены о правилах безопасного использования прибора и связанными с этим рисками. Детям запрещено играть с прибором. Чистка и техобслуживание могут осуществляться детьми в возрасте не младше 8 лет под должным присмотром.
3. Храните изделие и его силовой шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
4. Если силовой шнур поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его специалистом по обслуживанию или специально квалифицированным персоналом.
5. Открытые поверхности могут сильно нагреваться во время работы.
6. ВНИМАНИЕ: Если поверхность потрескалась, отключите прибор во избежание поражения электрическим током.
7. Не кладите на поверхность плиты металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки во избежание их сильного нагревания.
8. Только для домашнего и внутреннего использования.
9. Когда прибор не используется и прежде чем приступить к чистке, отключите его от электрической розетки.
10. Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, шнур или вилку в воду или другие жидкости.
11. Прибор предназначен исключительно для использования, описанного в руководстве пользователя. Во избежание рисков не используйте прибор или его компоненты не по назначению.
12. Использование аксессуаров, не рекомендованных или не поставляемых производителем прибора, может представлять опасность для людей.
13. Осторожно, горячая поверхность.
14. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
15. Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или другие жидкости.

16. Если прибор используется детьми или рядом с ними, необходим строгий надзор.
17. Отключайте прибор от розетки, когда он не используется или перед его чисткой. Дайте прибору остыть перед установкой или снятием компонентов.
18. Не используйте прибор, если кабель или вилка повреждены, а также если он неисправен или поврежден. Верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или регулировки.
19. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, может привести к несчастным случаям.
20. Не используйте прибор на открытом воздухе.
21. Не позволяйте шнуру свисать с края столов или полок или контактировать с горячими поверхностями.
22. Не устанавливайте прибор на горячую духовку, электрическую или газовую плиту или рядом с ней.
23. Будьте предельно осторожны при перемещении прибора, содержащего кипящее масло или другие горячие жидкости.
24. Всегда сначала подключайте вилку к прибору, а затем кабель к розетке. Чтобы отключить прибор, установите любой переключатель в положение «ВЫКЛ», затем выньте вилку из розетки.
25. Не используйте прибор для целей, кроме предусмотренных.
26. Не используйте поврежденную варочную панель. При повреждении варочной панели моющие средства или пролитый материал могут проникнуть внутрь, что приведет к поражению электрическим током.
27. Тщательно очищайте варочную панель. Используя влажную губку или ткань для вытирания разлитой жидкости на горячей зоне приготовления пищи, соблюдайте осторожность, чтобы не получить ожоги, поскольку некоторые чистящие средства могут выделять вредные испарения при использовании на горячих поверхностях.
28. Чтобы не запутаться и не споткнуться о слишком длинный кабель, прибор поставляется с более коротким кабелем. Имеются длинные удлинители; их следует использовать с осторожностью.
29. Использование длинного удлинителя:

- Напряжение, указанное на удлинителе, должно как минимум соответствовать напряжению, указанному на приборе.
- Убедитесь, что более длинный удлинитель не свисает с поверхности, чтобы дети не могли его потянуть или случайно споткнуться.

30. Прибор предназначен для бытового использования и аналогичных применений, таких как:

- кухонная зона для персонала магазинов, офисов и других рабочих поме-

щений;
- агротуризм;
- для использования клиентами гостиниц, мотелей и других видов размещения;
- гостиницы типа «bed and breakfast».

31. Комплект поставки:
- Сталь, чугун, эмалированное железо, нержавеющая сталь, кастрюли с плоским дном диаметром от 8 до 27 см.
- Рекомендуется использовать указанные кастрюли. Не используйте другие типы, особенно с датчиками давления.

Кастрюля из нержавеющей стали

Чугунная сковорода

Кастрюля из нержавеющей магнитной стали.

Кастрюля из нержавеющей магнитной стали.

Железная кастрюля

32. Придерживайтесь этих требований при использовании емкостей, не входящих в комплект поставки.
- Сковорода/кастрюля должна подходить для индукционных плит.
- В случае использования сковород/кастрюль, купленных отдельно, сделайте пробное использование.
- Купленная отдельно кастрюля должна быть плоской и иметь крышку с пароотводом.

33. Не использовать прибор со внешними таймерами или автономными установками с дистанционным управлением.

34. ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА: Категорически запрещается использовать прибор на:
- **металлических столах или поверхностях;**
- **варочных или холодильных поверхностях;**
- **холодильниках и морозильных ларях;**
- **других поверхностях с металлическимс стенками.**

Индукционный режим во время нагрева сковороды может также нагревать металлическую опорную поверхность, в некоторых случаях сильно ее нагревая.

Прежде чем приступить к работе с прибором, убедитесь, что под ним и шнуром питания нет других металлических предметов.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ.

ОБ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ

Внимательно прочтите инструкцию перед использованием прибора. Используйте прибор исключительно по назначению, чтобы избежать травм и повреждений. Держите инструкцию под рукой для дальнейшего использования. При передаче прибора другим пользователям всегда прилагайте к нему данную инструкцию.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Предварительные действия

- Поставьте на стеклянную пластину кастрюлю, подходящую для индукционной готовки.
- Подключите вилку к безопасной и подходящей розетке. Прибор издаст звуковой сигнал, и индикатор над кнопкой ON/OFF начнет мигать; на светодиодном дисплее появится надпись «Lo», сигнализирующая о том, что прибор подключен к электросети.

Кнопка ON/OFF

Поместите подходящую кастрюлю в центр варочной зоны. Нажмите кнопку ON/OFF один раз, на светодиодном дисплее отобразится «ВКЛ», а индикатор над кнопкой ON/OFF продолжит гореть. Нажмите кнопку FUNCTION, чтобы начать работу. Чтобы остановить работу и переключиться в режим ожидания, нажмите кнопку ON/OFF после приготовления.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.

Під час використання електроприладів необхідно дотримуватися відповідних запобіжних заходів, наведених нижче.

1. Перевірте, чи напруга джерела живлення відповідає значенню, вказаному на нижній частині приладу.
2. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також люди без досвіду та належних знань лише у тому випадку, якщо вони перебувають під наглядом або їм надано вказівки щодо безпечного користування приладом і вони розуміють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися приладом. Чистити та обслуговувати прилад можуть діти віком від 8 років, однак лише під наглядом дорослих.
3. Зберігайте виріб і шнур електроживлення в місці недоступному для дітей віком до 8 років.
4. Якщо шнур електроживлення пошкоджено, його має замінити виробник, працівник сервісного центру чи інші особи, котрі мають відповідну кваліфікацію, щоб уникнути небезпеки.
5. Під час роботи поверхні приладу можуть сильно нагріватися.
6. УВАГА! Якщо на поверхні є тріщини, вимкніть прилад, щоб уникнути ураження електричним струмом.
7. Не кладіть металеві предмети, зокрема ножі, виделки, ложки та кришки, на поверхню плити, оскільки вони можуть перегрітися.
8. Тільки для домашнього використання. Прилад придатний для використання лише в приміщеннях.
9. Коли прилад не використовується, а також перш ніж приступити до очищення, від'єднуйте вилку від розетки електроживлення.
10. Щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом, не занурюйте прилад, шнур або вилку у воду чи інші рідини.
11. Використовувати прилад слід тільки за призначенням, описаним у посібнику користувача. Щоб уникнути небезпеки, не використовуйте прилад або його комплектування не за призначенням.
12. Використання аксесуарів, не рекомендованих або не наданих виробником приладу, може призвести до травмування людей.
13. Обережно! Гаряча поверхня.
14. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Використовуйте ручки або регулятори.
15. Щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, вилку або сам прилад у воду чи інші рідини.

16. Необхідний ретельний нагляд, якщо прилад використовується дітьми або поблизу них.
17. Від'єднуйте прилад від розетки, коли він не використовується та перед очищенням. Дайте приладу охолонути, перш ніж встановлювати або знімати комплектування.
18. Не використовуйте прилад, якщо кабель чи вилка пошкоджені, або якщо несправний чи пошкоджений сам прилад. Для діагностики, ремонту або налаштування віднесіть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру.
19. Використання не рекомендованих виробником приладу аксесуарів може призвести до нещасних випадків.
20. Не використовуйте прилад на вулиці.
21. Стежте, щоб шнур електроживлення не звисав зі столу чи стільниці, а також не торкався гарячих поверхонь.
22. Не ставте прилад на гарячу духовку, електричну чи газову плиту або неподалік від них.
23. Будьте вкрай обережні, переміщуючи прилад, якщо на ньому є посудини з киплячою олією або іншими гарячими рідинами.
24. Завжди перед підключенням вилки до настінної розетки спочатку під'єднуйте шнур електроживлення до приладу. Щоб відключити прилад, встановіть будь-який регулятор у положення «ВИМК.» (OFF), а потім від'єднайте вилку від розетки електроживлення.
25. Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім як за призначенням.
26. Не використовуйте прилад із розбитими варильними поверхнями. Якщо варильна поверхня розбита, мийні засоби або розлиті рідини можуть проникати всередину виробу, викликаючи небезпеку ураження електричним струмом.
27. Ретельно очищуйте плиту. Витираючи розлиті рідини на гарячій поверхні за допомогою вологої губки або тканини, будьте уважні, щоб уникнути опіків. Крім того, деякі мийні засоби можуть утворювати шкідливі випари, якщо їх використовувати на гарячих поверхнях.
28. Щоб не заплутатися або не спіткнутися об занадто довгий шнур, виріб постачається з коротшим шнуром. Доступні також подовжувачі більшої довжини, які необхідно використовувати з обережністю.
29. Використання подовжувача.

- Напруга, зазначена на подовжувачі, повинна як мінімум відповідати напрузі, зазначеній на приладі.
- Переконайтеся, що шнур подовжувача не звисає, щоб діти не потягли за нього або випадково не спіткнулися об нього.

30. Цей прилад призначений для домашнього (і подібного) використання, як-от:
- кухонні зони для персоналу магазинів, офісів та інших робочих приміщень;
- заклади сільського зеленого туризму;
- використання клієнтами готелів, мотелів та інших подібних закладів;
- готелі типу «ліжко та сніданок»;

31. Матеріали та посуд, які можна використовувати, зазначено нижче.
- Сталь, чавун, емальоване залізо, антикорозійна сталь; сковорідки та каструлі з плоским дном діаметром від 8 до 27 см.
- Рекомендується використовувати зазначені каструлі. Не пробуйте використовувати інші типи посуду, особливо з датчиками тиску.

Каструля з антикорозійної сталі | Чавунна сковорода | Каструля з антикорозійної магнітної сталі | Каструля з антикорозійної магнітної сталі | Залізна каструля

32. За необхідності використовувати посуд, який не входить до комплекту, дотримуйтеся зазначених нижче вимог.
- Сковорідка або каструля має підходити для індукційних плит.
- Якщо ви придбали сковорідку чи каструлю окремо, спробуйте покористуватися нею, щоб поспостерігати за будь-якими незвичними явищами.
- Придбана окремо сковорідка або каструля, повинна мати плоске дно та кришку з отвором для пари.

33. Цей виріб не призначений для експлуатації із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.

34. УВАГА! НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ! У жодному разі не використовуйте пристрій на:
- **металевих столах або поверхнях;**
- **варильних поверхнях або холодильниках;**
- **вертикальних холодильних і морозильних камерах;**
- **інших поверхнях із металевою серцевиною.**

Плита працює за принципом електромагнітної індукції: під час нагрівання каструлі також може нагріватися, а іноді навіть розжарюватися, металева опорна поверхня.

Перед використанням пристрою переконайтеся, що під ним немає інших металевих предметів, а також шнура живлення.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

ПРО ЦЕЙ ПОСІБНИК

Перед використанням уважно прочитайте цей посібник. Використовуйте прилад виключно за призначенням, щоб уникнути можливих травм і пошкоджень. Зберігайте цей посібник під рукою для подальшого використання. Якщо ви передаєте цей прилад іншим людям, обов'язково додайте цю інструкцію.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Попередні операції

- Поставте каструлю, придатну для приготування за технологією індукції, на скляну плиту.
- Приєднайте вилку електроживлення до відповідної та безпечної розетки. Пролунає звуковий сигнал, а індикатор над кнопкою УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ почне блимати. На світлодіодному дисплеї з'явиться напис «Lo», сигналізуючи про те, що прилад підключено до джерела живлення.

Кнопка УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

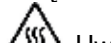
Розмістіть відповідну каструлю в центрі зони приготування їжі. Натисніть кнопку УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ один раз: на світлодіодному дисплеї з'явиться напис ON, а індикатор над кнопкою УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ продовжуватиме світитися. Натисніть кнопку ФУНКЦІЯ, щоб почати роботу.

Щоб зупинити роботу після закінчення приготування та перейти в режим очікування, натисніть кнопку УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI URZĄDZENIA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI.

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zastosować odpowiednie środki zapobiegawcze, takie jak:

1. Sprawdzić czy zasilanie jest zgodne ze wskazanym na spodzie urządzenia.
2. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że będą uważnie nadzorowane i zostaną pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i o ryzyku z nim związanym. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czynności czyszczenia i konserwacji mogą być wykonywane przez dzieci powyżej 8 lat wyłącznie pod nadzorem.
3. Przechowywać produkt i przewód zasilający z dala od zasięgu dzieci poniżej 8 lat.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub specjalnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
5. Odsłonięte powierzchnie mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy.
6. UWAGA: Jeśli powierzchnia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
7. Na powierzchni płyty grzejnej nie należy umieszczać metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ mogą się one rozgrzać.
8. Wyłącznie do użytku domowego i w pomieszczeniach.
9. Gdy urządzenie nie jest używane i przed czyszczeniem należy odłączyć je od gniazda zasilania.
10. Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzać urządzenia, wtyczki lub przewodu sieciowego w wodzie lub innych płynach.
11. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w instrukcji obsługi. Aby uniknąć ryzyka, nie należy używać urządzenia ani jego komponentów niezgodnie z ich przeznaczeniem.
12. Stosowanie akcesoriów niezalecanych i nieprzekazanych przez producenta urządzenia może powodować ryzyko szkód wobec osób.
13.  Uwaga, gorąca powierzchnia.
14. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
15. Aby uniknąć ryzuka porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać rzewodu, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie.
16. Jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest

ścisły nadzór.

17. Odłączyć urządzenie od gniazdka, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem komponentów należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
18. Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub jeśli działa nieprawidłowo lub jest uszkodzone. Zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
19. Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może prowadzić do wypadków.
20. Nie używać na zewnątrz.
21. Nie należy dopuszczać do zwisania przewodu z krawędzi stołów lub półek ani do kontaktu z gorącymi powierzchniami.
22. Nie należy przechowywać urządzenia na lub w pobliżu gorącego piekarnika, kuchenki elektrycznej lub gazowej.
23. Podczas przenoszenia urządzenia zawierającego wrzący olej lub inne gorące płyny należy zachować szczególną ostrożność.
24. Zawsze podłączać wtyczkę do urządzenia przed podłączeniem przewodu do gniazdka ściennego. Aby odłączyć urządzenie, ustawić dowolny element sterujący w pozycji „OFF", a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
25. Nie używać urządzenia do celów innych niż jego przeznaczenie.
26. Nie używać zepsutej płyty grzejna. Jeśli płyta grzejna pęknie, detergenty lub rozlane materiały mogą dostać się do jej wnętrza, stwarzając ryzyko porażenia prądem.
27. Ostrożnie wyczyścić płytę grzejną. Używając mokrej gąbki lub ściereczki do wycierania rozprysków na gorącej strefie gotowania, należy zachować ostrożność, aby uniknąć oparzeń, a niektóre detergenty mogą wytwarzać szkodliwe opary, jeśli zostaną użyte na gorących powierzchniach.
28. Aby uniknąć zaczepienia lub potknięcia się o zbyt długi przewód, urządzenie jest wyposażone w krótszy przewód. Dostępne są dłuższe przedłużacze, które można stosować ostrożnie.
29. Korzystanie z długiego przedłużacza:

- Napięcie podane na przedłużaczu musi co najmniej odpowiadać napięciu podanemu na urządzeniu.
- Upewnić się, że dłuższy przedłużacz nie zwisa z powierzchni, aby zapobiec pociągnięciu go przez dzieci lub przypadkowemu potknięciu się o niego.

30. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- aneksy kuchenne dla personelu pracującego w sklepach, biurach lub innych miejscach pracy;
- gospodarstwa agroturystyczne;

- do użytku klientów hoteli, moteli i innych rodzajów lokali;
- bed and breakfast.

31. Potrzebne materiały:
- Stal, żeliwo, żeliwo emaliowane, stal nierdzewna, patelnie z płaskim dnem o średnicy od 8 cm do 27 cm.
- Zaleca się korzystanie ze wskazanych patelni, nie należy próbować używać innych typów, zwłaszcza tych z czujnikami ciśnienia.

Garnek ze stali nierdzewnej | Patelnia żeliwna | Garnek ze stali nierdzewnej magnetycznej | Garnek ze stali nierdzewnej magnetycznej | Miska miedziana

32. W przypadku korzystania z niedostarczonego pojemnika należy postępować zgodnie z poniższymi wymaganiami.
- Patelnia musi być przystosowana do płyt indukcyjnych.
- Spróbować użyć patelni, która mogła zostać zakupiona oddzielnie, aby zaobserwować występowanie nietypowych zjawisk.
- Patelnia zakupiona oddzielnie musi być płaska i posiadać pokrywę z odpowietrznikiem pary.

33. Produkt nie jest zasilany za pomocą timerów zewnętrznych lub za pomocą oddzielnych instalacji sterowanych na odległość.

34. UWAGA, NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU: Nie stosować urządzenia w żadnym wypadku na:
- **stołach lub powierzchniach metalowych;**
- **płytach grzewczych lub lodówkach;**
- **lodówkach i zamrażarkach;**
- **innych powierzchniach z metalowym rdzeniem.**

Działanie indukcyjne podczas rozgrzewania garnka, może również podgrzać metalową powierzchnię nośną, powodując jej żarzenie w niektórych przypadkach. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy nie znajdują się pod nim inne metalowe przedmioty ani kabel zasilający.

NALEŻY PRZECHOWYWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

W ODNIESIENIU DO NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Przed rozpoczęciem eksploatacji, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, aby uniknąć ewentualnych obrażeń i uszkodzeń. Zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku zbycia niniejszego urządzenia na rzecz osób trzecich, należy dołączyć również niniejszą instrukcję.

PRZED UŻYCIEM

Czynności wstępne

- Umieścić patelnię przystosowaną do gotowania indukcyjnego na płycie szklanej.
- Podłącz wtyczkę do bezpiecznego i odpowiedniego gniazda zasilania. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a wskaźnik nad przyciskiem WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zacznie migać; na wyświetlaczu LED pojawi się „Lo", wskazując, że urządzenie jest podłączone do zasilania.

Przycisk On/Off

Umieścić odpowiednią patelnię na środku strefy grzejnej. Nacisnąć przycisk ON/OFF jeden raz, wyświetlacz LED pokaże „ON", a wskaźnik nad przyciskiem ON/OFF pozostanie zapalony. Nacisnąć przycisk FUNCTION, aby rozpocząć działanie.

Aby zatrzymać pracę i przejść do trybu gotowości, po zakończeniu gotowania nacisnąć przycisk ON/OFF.

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الإحتياطات اثناء إستعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

١. تحقق من أن إمدادات الطاقة متطابقة مع تلك المذكورة في الجزء السفلي من الجهاز.
٢. يُمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال بداية من عمر ٨ سنوات فيما فوق، والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو الذهنية، أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط الإشراف عليهم عن كثب ومنحهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بشكل آمن وأن يكونوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. يمكن أن يقوم الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن ٨ سنوات بعمليات تنظيف الجهاز وصيانته إذا تم الإشراف عليهم بصورة ملائمة.
٣. يحفظ الجهاز وكابل الإمداد الكهربائي الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال الأقل من عمر ٨ سنوات.
٤. في حالة تلف كابل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو فني خدمة الصيانة، أو عاملين مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي مخاطر.
٥. قد تصبح الأسطح المكشوفة ساخنة جدًا أثناء التشغيل.
٦. تنبيه: إذا شرخ السطح، يجب إطفاء الجهاز لتجنب حدوث صواعق كهربائية.
٧. لا ينبغي وضع أشياء معدنية مثل السكاكين، والشوك، والملاعق، والأغطية على سطح اللوحة لأنها قد تصبح ساخنة.
٨. مُخصص للاستخدام المنزلي والداخلي فقط.
٩. عندما لا يكون الجهاز قيد التشغيل وقبل الشروع في عملية التنظيف، يجب فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي
١٠. لتجنّب خطر التعرض لصدمات كهربائية، يجب عدم غمر الجهاز، أو الكابل، أو القابس في الماء أو في سوائل أخرى.
١١. الجهاز مُخصص حصريًا للاستخدام الموضح في دليل المستخدم. يجب عدم استخدام الجهاز أو مكوناته خارج الاستخدام المقصود لتجنب المخاطر.
١٢. قد يؤدي استخدام ملحقات غير موصى بها أو غير موردة من الشركة المصنعة للجهاز، إلى خطر وقوع إصابات للأشخاص.
١٣. تنبيه، سطح ساخن.
١٤. يجب عدم لمس الأسطح الساخنة. يجب استخدام المقابض أو الأيدي.
١٥. لتجنّب خطر التعرض لصدمات كهربائية، يجب عدم غمر الكابل، أو القابس، أو الجهاز بأكمله في الماء أو في سوائل أخرى.
١٦. في حالة استخدام الجهاز بواسطة أطفال أو بالقرب منهم، فمن الضروري الإشراف الدقيق عليهم.
١٧. يجب فصل الجهاز عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه وقبل التنظيف. يجب تركه يبرد

قبل تركيب المكونات أو فكها.

١٨. لا ينبغي استخدام الجهاز إذا كان الكابل أو القابس تالفًا، أو إذا كان به خلل أو تلف. يجب إعادة الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لإجراء أي فحوصات، أو تصليحات، أو عمليات ضبط.

١٩. قد يؤدي استخدام ملحقات غير موصى بها من جانب الشركة المُصنعة للجهاز إلى وقوع حوادث.

٢٠. يجب عدم استخدام الجهاز في الهواء الطلق.

٢١. يجب عدم ترك الكابل يتدلى على حواف الطاولات أو الأرفف، أو يتلامس مع أسطح ساخنة.

٢٢. يجب عدم وضع الجهاز على أو بالقرب من فرن ساخن، أو مواقد تعمل بالكهرباء أو الغاز.

٢٣. يجب توخي الحذر الشديد عند تحريك جهاز يحتوي على زيت مغلي أو سوائل ساخنة أخرى.

٢٤. قم دائمًا بتوصيل القابس بالجهاز قبل توصيل الكابل بالمقبس الجداري. لفصل الجهاز، يجب ضبط أي عنصر تحكم على إيقاف التشغيل "OFF"، ثم إزالة القابس عن مأخذ التيار.

٢٥. يجب عدم استخدام الجهاز في غرض مخالف لما هو مذكور.

٢٦. يجب عدم استخدام موقد مكسور. إذا انكسر الموقد، فقد تتسرب المنظفات أو المواد المسكوبة إلى داخله، مما يؤدي إلى خطر التعرض لصدمات كهربائية.

٢٧. يجب تنظيف الموقد بعناية. عند استخدام إسفنجة أو قطعة قماش مبللة لمسح التناثر على منطقة طهي ساخنة، يجب توخي الحذر لتجنب الحروق، وبالإضافة إلى ذلك قد تنتج بعض المنظفات أبخرة ضارة إذا تم استخدامها على أسطح ساخنة.

٢٨. لتجنب التشابك أو التعثر في كابل طويل للغاية، تم تزويد الجهاز بكابل أقصر. تتوفر أسلاك تمديد أطول ويمكن استخدامها بحذر.

٢٩. عند استخدام سلك تمديد طويل:

- يجب أن يتوافق الجهد الموضح على سلك التمديد على الأقل مع الجهد الموضح على الجهاز.
- يجب التأكد من عدم تعليق سلك تمديد أطول من السطح لمنع سحبه من قبل الأطفال أو التعثر به عن طريق الخطأ.

٣٠. هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة، مثل:

- منطقة المطبخ المخصصة لموظفي المتاجر والمكاتب، وغيرها من أماكن العمل؛
- -نزل السياحة الزراعية؛
- لاستخدام نزلاء الفنادق، والاستراحات (الموتيلات)، وغيرها من الأماكن السكنية؛
- أماكن المبيت والإفطار.

٣١. المواد الموصى باستخدامها:

- الفولاذ، الحديد الزهر، الحديد المطلي، الفولاذ المقاوم للصدأ، المقالي/الأواني ذات

القاعدة المسطحة التي يتراوح قطرها بين ٨ سم و٢٧ سم.

- ينصح باستخدام المقالي المشار إليها، لا تحاول استخدام أنواع أخرى، خاصة مع أجهزة استشعار الضغط.

قدر (كسرولة) مصنوعة من الحديد | إناء مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ المغناطيسي | إناء مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ المغناطيسي | صينية مصنوعة من الحديد الزهر | إناء مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ

٣٢. يرجى التكرم بالمتابعة بما يتماشى مع المتطلبات التالية عند الضرورة في حالة استخدام إناء غير مرفق.

- يجب أن تكون المقلاة/الإناء مناسبة لمواقد الحث.
- حاول استخدام مقلاة/إناء ربما تم شراؤه بشكل منفصل لملاحظة أي ظواهر غير عادية.
- يجب أن تكون المقلاة/الوعاء المشتراة بشكل منفصل مسطحة ولها غطاء مزود بفتحة تهوية للبخار.

٣٣. يجب عدم تزويد الجهاز بمؤقتات خارجية أو أجهزة تحكم منفصلة عن بعد.

٣٤. **تنبيه، خطر الحريق: لا تستخدم الجهاز لأي سبب من الأسباب على:**

- **طاولات أو أسطح معدنية؛**
- **مواقد أو ثلاجات**
- **ثلاجات ومجمدات أفقية؛**
- **أسطح أخرى ذات تكوين معدني.**

قد يؤدي تشغيل الحث، أثناء تسخين الإناء، إلى تسخين السطح المعدني الداعم أيضًا، مما يجعله يتوهج في بعض الحالات.

قبل تشغيل الجهاز، تأكد من عدم وجود أي أجسام معدنية أخرى أسفله أو سلك الطاقة.

احتفظ بهذه التعليمات

نُبذة عن هذا الدليل

يجب قراءة هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام. استخدم الجهاز فقط للاستخدام الذي صُمم من أجله لتجنب الحوادث والأضرار المحتملة. احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك للاطلاع عليه في المستقبل. إذا كنت ترغب في بيع هذا الجهاز إلى أشخاص آخرين، فتذكر أن تسلمهم أيضًا هذه التعليمات.

قبل الاستخدام

العمليات الأولية

- ضع مقلاة مناسبة للطهي بالحث على اللوحة الزجاجية.
- قم بتوصيل القابس بمأخذ تيار آمن ومناسب. سيصدر الجهاز إشارة صوتية، وسيبدأ المؤشر الموجود فوق زر التشغيل/الإيقاف "ON/OFF" في الوميض؛ ستظهر الكتابة "Lo" على شاشة الليد، للإشارة إلى أن الجهاز متصل بمصدر الطاقة.

زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF

ضع إناء مناسب على وسط منطقة الطهي. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف "ON/OFF" مرة واحدة، وسوف تظهر شاشة الليد كتابة "ON" وسيظل المؤشر الموجود أعلى زر التشغيل/الإيقاف "ON/OFF" مضيئًا. اضغط على زر الخاصية "FUNCTION" لتشغيل الخاصية.
لإيقاف التشغيل والانتقال إلى وضع الاستعداد، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف "ON/OFF" بعد الطهي.

Cod. 6375100602 Rev. 1 del 20/12/2024

Numero Verde
800-809065

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

637111